

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 46

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

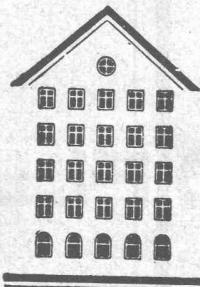
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



Kiefer Zürich

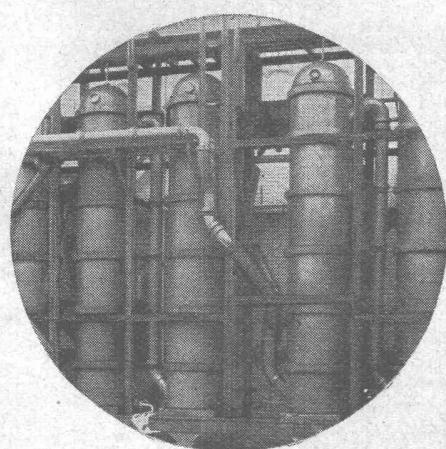
## GLASDACH

KITTLOS MIT BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton + Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstrasse 5/7 • Tel. 25 79 80  
ZÜRICH 2



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit für rasche Wärmewechsel

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

## AUFZÜGE

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*gebauer*  
**ZURICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—
66.—	33.—	16.50

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Limmatquai 94,  
Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Windkanal Emmen. Von B. Graemiger 627\*

III. Kongress der I.V.B.H. Von C. F. Kollbrunner . . . . . 634\*

Restauration de monuments anciens. Par Marcel D. Mueller-Rosselet . . . . . 637\*

Glanz und Elend unserer Baudenkämler. Von M. Hottinger . . . . . 638

Verwundetes Europa. Von P. Meyer 638

### MITTEILUNGEN

75 Jahre Schwarzwaldbahn. Fabrikbauten mit Vorspannbetonträgern. Eine Bodenverfestigung mit Sand säulen, Künstliche Beton Kühlung beim Bau einer Staumauer in Portugal. Der Hauptsitz der Staatsbank von São Paulo. Neuere amerikanische Industriebauten. Eine Quellen nachweisstelle für Architektur . . . . . 639

Persönliches. Wasserversorgung von Cartagena. Erdamm auf gefrorenem Boden bei Fairbanks, Alaska. Schallschutz . . . . . 640

### NEKROLOGE

Hans von Moos, Robert Endtner . . . . . 640

### WETTBEWERBE

Kantonale Verwaltungsgebäude in Bellinzona. Mosaik im Schulhaus Allenmoos, Zürich. Saalbau in Grenchen . . . . . 640

### LITERATUR

Les grands souterrains transalpins. Von Ch. Andreea. Neuerscheinungen . . . . . 640

### VORTRAGSKALENDER

\* Bilder . . . . . 640

Der neue Sammelname  
für  
Glas-Isol (Glasseide)  
Isover (Glaswolle)  
Verisolant (Mischprodukt)

Gegen Wärme Kälte Schall

**VETROFLEX**

Glasfasern  
Isolierprodukte

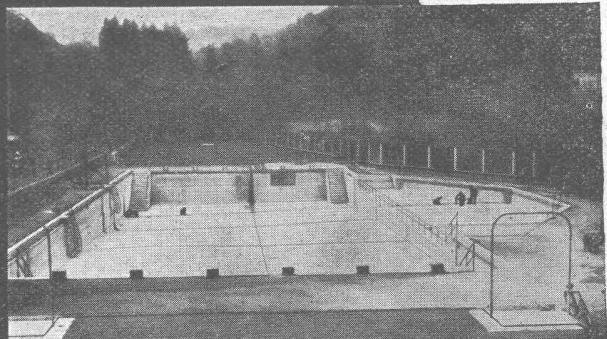
**VETROFLEX**

Glasfasern AG Zürich  
Fibres de verre SA Lausanne

HIN

**PALTOX**

bewährte wasserdichte Isoliermasse von dauernder Klebekraft und Elastizität, kalt verwendbar, für Dilatationsfugen, Anschlüsse usw.

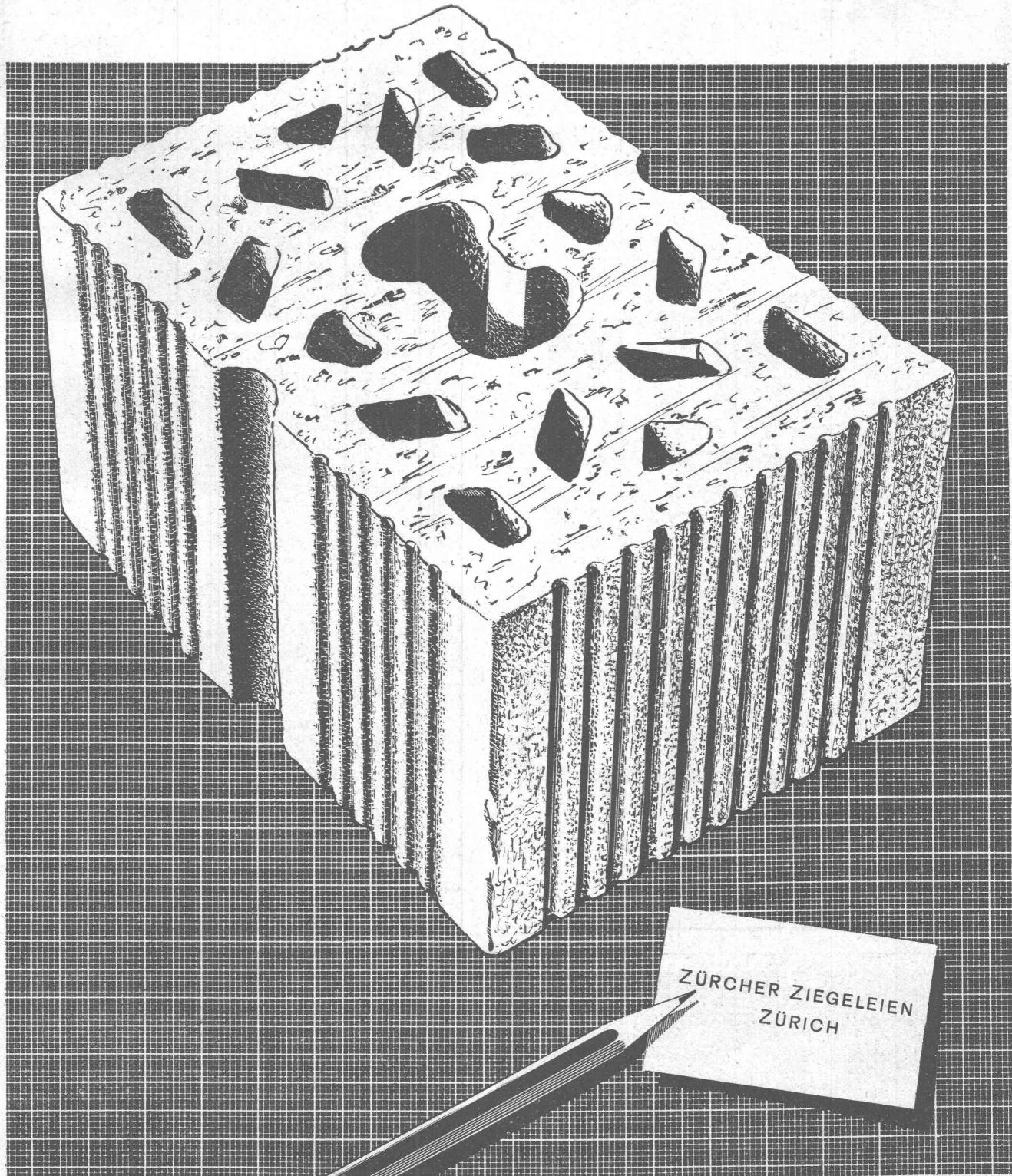


Schwimmbad Frauenfeld

Meynadier & Cie. AG. Zürich  
Vulkanstraße 110 Telephon 25 52 57  
Bern, Murtenstraße 36 Tel. 290 51

**MEYNADIER**

**NORM-Isolierstein**  
aus gebranntem Ton.  
In 4 Formaten –  
alle Mauerwerk - Kombinationen.



TALSTRASSE 83 TELEPHON (051) 23 8700

KRIENS  
**Bell**

*Filterpressen*  
*Kunstharzpressen*

KRIENS  
**Bell**

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN

Gegen Feuchtigkeit und Wasser

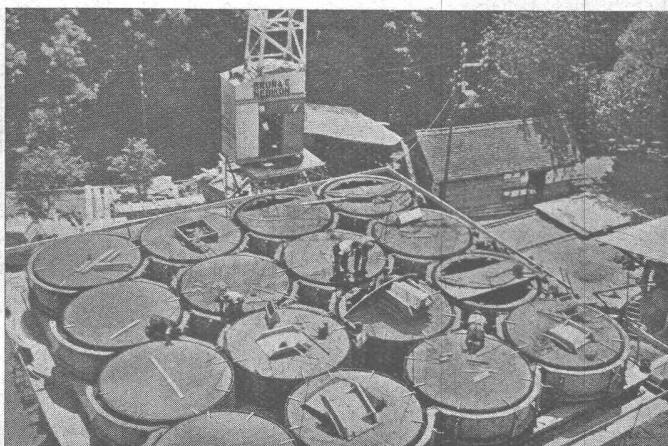
INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** co  
WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

**SIFRAG**

ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für Industrien

SIFRAG SPÉZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH



## Für Silos und Turmbauten

Dübelnschrauben zum Binden der Betonschalungen  
Profit-Gerüstträger für stangenlose Gerüstung

**Die Vorteile:** Sauberer, rostfreier Sichtbeton  
Normalisierte, billige Schalung  
Kein Stangengerüst  
Bequemes Arbeiten

**KAUF — MIETE**

**CONRAD KERN A.-G. ZÜRICH**

Bauwerkzeuge Tel. (051) 32 12 46 Eisengasse 6/8

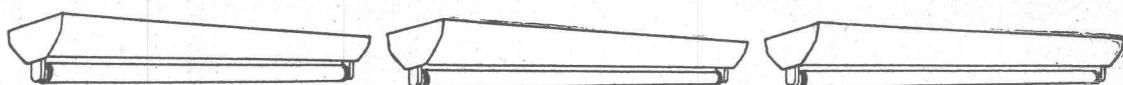
**OSRAM****OSRAM**

# Ein Umschwung in der Beleuchtung

Die röhrenförmigen Fluoreszenz-Lampen nehmen von Tag zu Tag mehr überhand. Es gibt wohl kaum ein Büro, eine Fabrik oder einen Laden, für die heute nicht mindestens geprüft wird, ob sie mit Fluoreszenz-Lampen beleuchtet werden sollen. Und in vielen Fällen entschließt man sich auch für diese neuen Lichtquellen.

Viele Gründe sprechen dafür: z. B. sind sie im Betrieb 3-4 mal wirtschaftlicher als die besten Glühlampen gleicher elektrischer Leistung. Sie ermöglichen deshalb eine ebenso gute Beleuchtung aller Arbeitsräume wie bei natürlichem Licht. Mit normalen Lampenlängen und Lichtfarben lassen sich praktisch alle Beleuchtungsprobleme lösen.

Fluoreszenz-Lampen benötigen besondere Leuchten, und die technisch richtige Verwendung erfordert Kenntnisse und Erfahrungen, die von der bisherigen Praxis abweichen.



Wenn Sie einen Neubau erstellen oder einen Umbau vornehmen, dann senden Sie uns die Pläne; unser lichttechnisches Büro bearbeitet unverbindlich Beleuchtungsprojekt und Kostenvoranschlag. Verlangen Sie heute schon unseren Katalog über Fluoreszenz-Lampen und Leuchten. Er enthält nicht nur eine Fülle preiswerter Standard-Leuchten, sondern auch willkommene Maßangaben.

# OSRAM AG ZÜRICH

Limmatquai 3 / Tel. (051) 32 72 80



Fabrikdecke ausgeschalt

## Beton-Schalplatten

aus spezialverleimtem Sperrholz  
für waagrecht und senkrecht versetzbare Schalungen  
für gebogene und ebene Flächen  
dichte Fugen zum Pervibrieren  
vielfache Verwendung, bis zum Schluss saubere Betonflächen

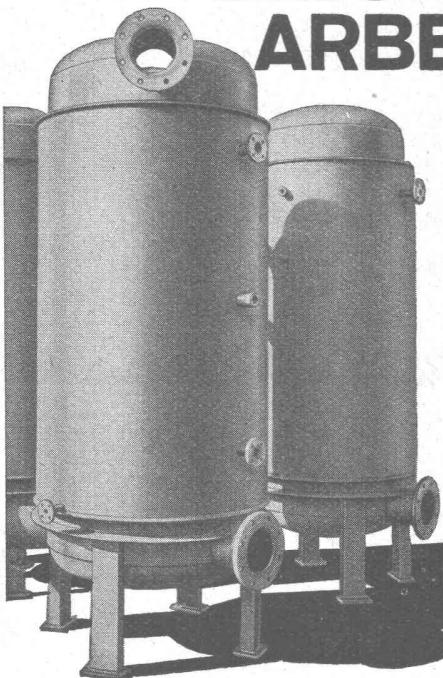


Auskunft Referenzen Alleinverkauf

**STUMM & CIE. BASEL/DREISPITZ** Tel. 4 79 24 / 4 79 23

Verlangen Sie unsere Broschüre: „Warum Beton mit Sperrholz schalen?“  
Sperrholz- und Tischlerplatten / „Novopan“, „Pavatex“, „Lignat“-Platten

## BLECH-ARBEITEN



Boiler, Behälter, Einzelanfertigung od. als Serienfabrikat, autogen oder elektrisch geschweisst Blecharbeiten jeder Art

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD • ZÜRICH



Platten  
Schalen  
Schrot

**Korksteinwerke A.G.  
Käpfnach-Horgen**

## MEIDINGER

geräuschlose Ventilatoren für alle industriellen Zwecke • Industrielle Entstaubung • Elektro-Motoren

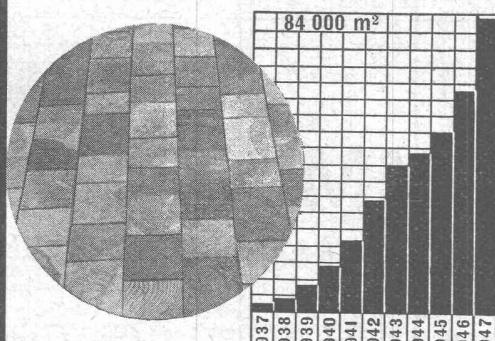


**H. Meidinger & Cie.**  
Basel 4 Tel. (061) 29765

*Erhöhte Betriebs-  
sicherheit in der  
Werkstatt durch*

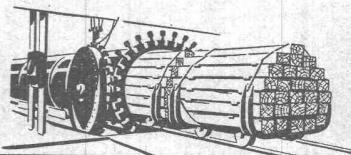
## Holzpflaster- Böden

Holzpflaster (E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck ofengetrocknet) wirkt isolierend gegen Strom bei der häufigen Anwendung elektrischer Handapparate oder beim Berühren von defekten Motoren oder Kabeln. HOLZPFLASTERBÖDEN sind zudem gesund, warm, schalldämpfend und dank der E-K-Imprägnierung unverwüstlich durch Fäulnis.



Vom Eidg. Fabrikinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

Unsere E-K-Imprägnierung erhält dem HOLZPFLASTER seine helle Farbe, ist vollkommen geruchlos und feuerhemmend, dünstet nicht aus (Teeröl-Dämpfe beschädigen blankes Eisenmaterial und zersetzen Gummi), wird auch durch starkes Nässen nicht ausgelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

Tel. (062) 8 10 46 / 8 10 71

Unsere

## KLIMA-ANLAGEN

schaffen behagliche Luftverhältnisse  
in den Arbeits- u. Aufenthaltsräumen.

Temperatur und Luftfeuchtigkeit  
können nach Wunsch einreguliert  
und automatisch eingehalten  
werden.

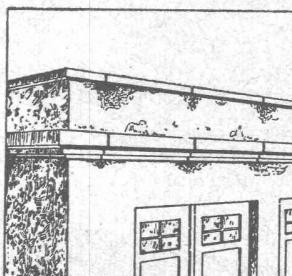
Wir beraten Sie gerne, kostenlos und  
für Sie absolut unverbindlich.

# Autofrigor AG

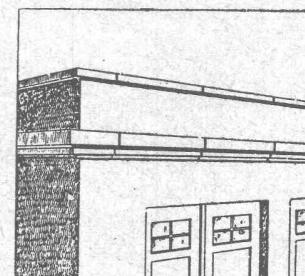
ZÜRICH

Hardturmstrasse 20  
Telefon (051) 25 86 60

## IGAS-KITT grau



Fugen mit Zementmörtel:  
Flecken und Putzschäden



Fugen mit IGAS-KITT:  
Fleckenlos und witterfest

### Alle dem Regen ausgesetzten Fugen

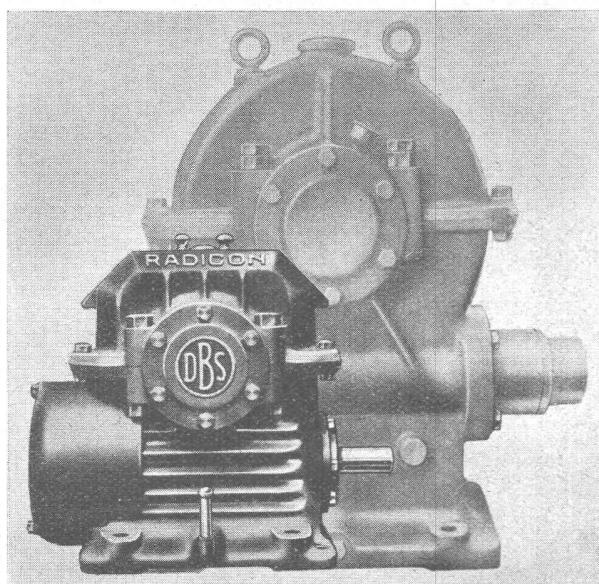
an Fassaden, bei Abdeckplatten, Gesimsen, Fensterbänken, Belägen bleiben vollkommen undurchlässig durch die Abdichtung mit grauem IGAS-KITT.

## Kaspar Winkler & Co.

Zürich-Alstetten

Telephon 25 53 43

Verwenden Sie

**DAVID BROWN RADICON SCHNECKENGETRIEBE**

Sonderkühlung, Ölumlaufschmierung für Getriebe und Lager, patent. Schneckenzahnform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Größen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

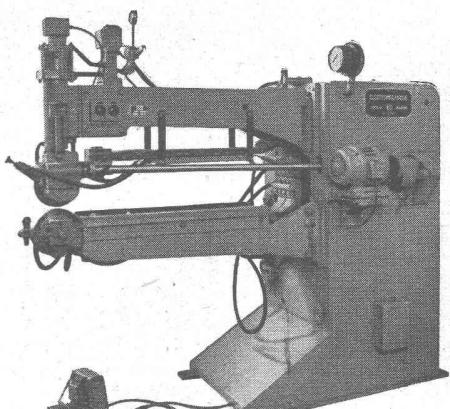
**W. EMIL KUNZ**

POSTFACH ZÜRICH 27

Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

**Widerstandsschweißmaschinen**

können wir Ihnen in verschiedenen Modellen und Ausführungen kurzfristig liefern



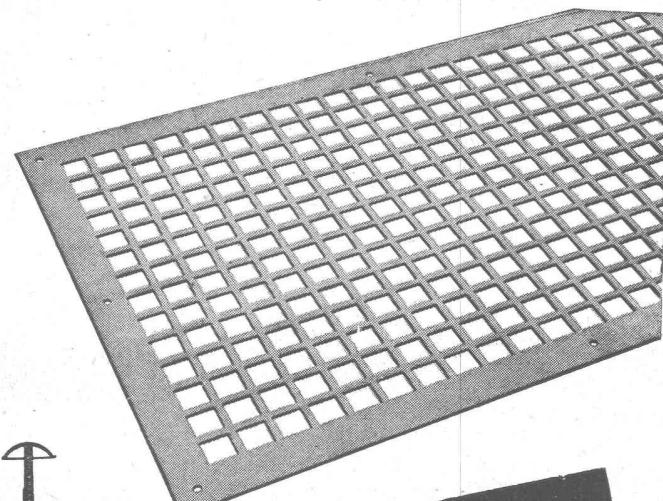
Wir beraten Sie gerne in allen Schweißproblemen

Verlangen Sie unsren Vertreterbesuch

**ELEKTRODENFABRIK**

der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.  
Birchstrasse 230 Zürich-Oerlikon Telefon 46 65 50

Generalvertretung der Electromécanique S. A., Brüssel



*Hess & Cie.*

Flache und gepresste „HESCO“-Ventilations-Gitter  
in lackierter oder verzinkter Ausführung

Im weitern fabrizieren wir HESCO-Ventilationsklappen, Ventilations-Schieber sowie luft- und gasdichte Klappen. Extraanfertigungen werden mit ganz besonderer Sorgfalt behandelt.

**Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti** (Zoh.)  
Telephon (055) 2 35 22

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik

SIEB- U. FESTSTOFFZERKLEINERUNGSMASCHINE

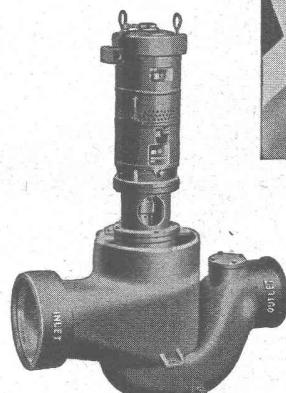
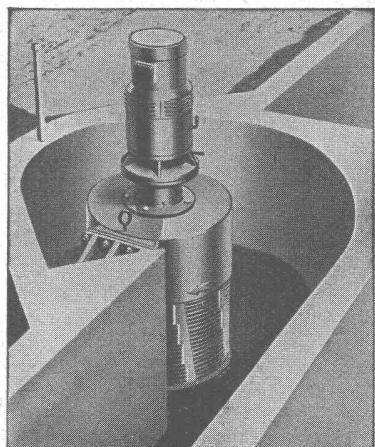
**COMMINUTOR**

MODERNE ABWASSERBEHANDLUNG

FÜR KLÄRANLAGEN  
UND  
PUMPSTATIONEN

\*

ERSETZT RECHENANLAGEN  
KEINE VERSTOPFUNG VON  
PUMPEN UND LEITUNGEN  
TYPEN FÜR JEDEN LEISTUNG  
GERINGER  
KRAFTVERBRAUCH



VERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

**PISTA S. A.**  
**GENÈVE - JONCTION**

TEL. 5 58 93 - 94